Porównanie tłumaczeń Marka 14:64

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Usłyszeliście bluźnierstwo co wam jawi się zaś wszyscy zasądzili Go być winnym śmierci |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Usłyszeliście bluźnierstwo!\* Co wam się nasuwa?\*\* A oni wszyscy\*\*\* wydali wyrok, że winien jest śmierci.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Usłyszeliście bluźnierstwo. Co wam się wydaje? Oni zaś wszyscy osądzili: On winien śmierci.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Usłyszeliście bluźnierstwo co wam jawi się zaś wszyscy zasądzili Go być winnym śmierci |

1. 1) <x>480 2:7</x>; <x>500 10:33</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: Co wam się jawi, τί ὑμῖν φαίνεται. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Tj. wszyscy oprócz Józefa z Arymatei (<x>490 23:51</x>). [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>30 24:16</x> [↑](#footnote-ref-5)